

# قرارداد مشارکت تجارت نرم افزار مشتری

قرارداد مشارکت تجارت نرم افزار مشتری ("قرارداد") از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

**ما بین:** [نام شرکت شما] ("شرکت")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور شما] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل]

**و:** [نام شرکت] ("شریک") شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور خریدار] تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل]

با توجه به موارد فوق و شرایط و الزامات مشترک، طرفین به شرح ذیل توافق می نمایند:

## ۱- محصول

"محصول (محصولات)"، به معنای نرم افزار کاربردی قید شده در جدول "الف" و یا هر محصول دیگری که ممکن است طرفین هر چند وقت یکبار بصورت کتبی آن را تعیین نمایند، می باشد. چنین محصولی دارای موارد ذیل می باشد:

الف) برنامه کامپیوتری رمز گذاری شده در دیسکت ها و یا سایر رسانه ها به صورتیکه معمولاً در [تعیین کنید] انتشار می یابد.

ب) دستورالعمل های کاربران، راهنمای منابع و سایر مواردی که بوسیله [تعیین کنید]، که برای اجرا و توسعه چنین برنامه های کامپیوتری لازم است، ایجاد شده اند. [تعیین کنید] ممکن است تولید، توسعه، مجوز و انتشار محصولات را متوقف سازد و یا آنها را تغییر یا جایگزین سازی نماید. [تعیین کنید] ممکن است هر چند وقت یکبار، بدون ارائه ابلاغیه از طرف "شریک"، جدول "الف" را به منظور نشان دادن چنین تغییراتی اصلاح نماید.

## ۲- انتخاب شریک و مجوز

با توجه به شرایط و الزامات قرارداد، [تعیین کنید] بدین وسیله "شریک" را به عنوان [تعیین کنید] و "شریک" تجاری قانونی غیر انحصاری منصوب نموده و به وی حقوق و مجوز دائمی غیر قابل انتقال و غیر انحصاری در خصوص توسعه، بازاریابی و انتشار محصول برای مشتریان نهایی "شریک" در منطقه تعیین شده در جدول [تعیین کنید] را ارائه می نماید و "شریک" نیز چنین مجوز و اختیاری را از [تعیین کنید] می پذیرد. در صورتیکه "شریک" بخواهد در مناطقی غیر از مناطق تعیین شده بازاریابی یا تجارت نماید، می بایست برای هر منطقه یک قرارداد جداگانه با [تعیین کنید] منعقد نماید. بنابراین "شریک" نمی تواند در مناطقی خارج از منطقه تعیین شده به تجارت و یا توسعه محصول بپردازد.

### ۳- حفظ شرایط شریک تجاری قانونی

به منظور حفظ شرایط تجاری قانونی، "شریک" می بایست شرایط و سیاست های کاری مورد نیاز برای چنین شرایطی، که هر چند وقت یکبار توسط [تعیین کنید] تعیین می شود را رعایت نموده و هزینه های تعیین شده در بخش ۱۱ را پرداخت نماید. شرایط موجود، در جدول "پ" قید شده است.

### ۴- قرارداد مجوز برنامه

"شریک" توافق می نماید که شرایط و الزامات مربوط به مجوز محصول برای کاربران نهایی وی، مشروط به شرایط و الزامات [تعیین کنید] قرارداد مجوز برنامه می باشد که ممکن است دارای دیسکت ها و یا سایر رسانه های مربوط به محصولات (قرارداد مجوز محصول) باشد. [تعیین کنید] می توانند هر چند وقت یکبار با ارائه ابلاغیه ۱ ماهه به "شریک"، شرایط و الزامات مربوط به قرارداد مجوز محصول را تغییر دهد.

### ۵- محدودیت های شریک

#### ۱-۵ الزامات مربوط به آموزش

"شریک" می تواند آن دسته از محصولات را انتشار دهد که دوره [تعیین کنید] الزامات آموزشی را برای آن محصول سپری نموده باشند.

#### ۲-۵ کپی برنامه

"شریک" نمی تواند برای اهدافی به جزء ذخیره سازی اطلاعات مکمل (بک آپ) و یا آرشیو، و یا برای نمایش بر روی سیستم "شریک"، محصولات را نسخه برداری نماید.

#### ۳-۵ عدم تغییر در محصولات

بدون کسب رضایت کتبی از [تعیین کنید]، "شریک" نمی بایست محصولات را نسخه برداری، ترجمه، جمع آوری، مجزا سازی و یا تغییر داده و یا اجازه ای چنین کاری را به اشخاص ثالث دهد.

#### ۴-۵ عدم دسترسی به کد منبع

"شریک" نمی تواند بدون رضایت کتبی [تعیین کنید]، به کد منبع دسترسی داشته باشد و یا آنها را دریافت و یا بررسی نماید. محصولات می بایست تنها به صورت کد مقصد توسط "شریک" انتشار یابد.

#### ۵-۵ عدم دسترسی شخص ثالث

"شریک" نمی تواند محصولات را به شخص ثالث اجاره دهد و یا امکان دسترسی وی به محصولات را جهت نسخه برداری، استفاده و یا اجرای محصول، خارج از الزامات قرارداد مجوز محصول، میسر سازد.

#### ۶-۵ عدم اقدام خلاف عرف

"شریک" نمی بایست در هیچ گونه تجارت و یا فعالیتی که ممکن است به اعتبار و شهرت [تعیین کنید] خدشه وارد نماید و یا باعث ایجاد اظهارات و بیانیه هایی علیه [تعیین کنید] یا محصول گردد، شرکت نماید. "شریک" می تواند از تجارت سالم و براساس اصول اخلاقی جهت توسعه، بازاریابی و انتشار محصول استفاده نماید.

#### ۶-۶ قیمت، شرایط پرداخت و مالیات ها

##### ۱-۶ قیمت

لیست قیمت محصولات در جدول قیمت "شریک" که توسط [تعیین کنید] هر چند وقت یکبار تعیین می شود، قید خواهد شد. قیمت پرداختی توسط "شریک" شامل قیمت لیست شده پس از کسر درصد تخفیف فروش محصول "شریک" خواهد بود. میزان درصد تخفیف فروش در جدول [تعیین کنید] ذکر شده است. [نام فرد] می تواند هر چند وقت یکبار با ارائه ابلاغیه [تعداد] روزه به "شریک"، درصد تخفیف و لیست قیمت ها برای هر محصول را تغییر دهد، چنین تغییری برای سفارشات تأیید شده در این قرارداد قابل اجرا نخواهد بود. همچنین تغییرات برای سفارشات که [تعیین کنید] پیش از تاریخ اجرایی شدن این تغییرات، آنها را دریافت نموده است، قابل اجرا نمی باشد.

##### ۲-۶ شرایط پرداخت

به جزء مواردی که [تعیین کنید] با ارائه ابلاغیه [تعداد] روزه به "شریک" نحوه پرداخت را تغییر دهد، پرداخت می بایست در کشور [کشور] صورت گیرد. تا زمان پذیرش [تعیین کنید] در خصوص حقوق "شریک" جهت پرداخت پس از ثبت برنامه کاربردی برای [تعیین کنید]، "شریک" می بایست قیمت را پرداخت نماید. در صورتیکه [تعیین کنید] اعتبار مالی "شریک" را بپذیرد، قیمت [تعداد] روز پس از بارگیری پرداخت خواهد شد. پرداخت های صورت گرفته بیش از [تعداد] روز پس از ارائه فاکتور، شامل کارمزد [تعداد] درصد برای هر ماه خواهد بود، در هر حالت نمی بایست بیش از مقدار مجاز در قانون باشد. در صورت تغییر در اعتبار مالی "شریک" و یا عدم پرداخت به موقع "شریک"، [تعیین کنید] می تواند شرایط پرداخت را تغییر دهد. تمامی

مبالغ پرداخت شده توسط "شریک" به [تعیین کنید] غیر قابل بازپرداخت می باشد، به جزء موارد قید شده در ذیل.

در صورت عدم پرداخت "شریک" به [تعیین کنید] به هنگام بدهکار شدن، [تعیین کنید] می تواند شرایط خدمات و یا بارگیری هر یک از محصولات مربوط به این قرارداد و یا سایر قراردادهای مابین وی و "شریک" را محدود کند. چنین اقدامی از سوی [تعیین کنید]، "شریک" را از الزامات مربوط به پرداخت در خصوص چنین محصولاتی به هنگام ارائه آنها توسط [تعیین کنید] مبرا نمی سازد.

### ۳-۶ مالیات ها

"شریک" مسئول پرداخت تمامی مالیات های کاربردی، عوارض گمرگی و سایر مالیاتهای دولتی در خصوص مجوز، استفاده و انتقال محصولات مربوط به این قرارداد می باشد (به مجوز مجوزهای مربوط به [تعیین کنید] که در خصوص درآمد خالص وی می باشد)، وی همچنین مسئول پرداخت تمامی جریمه های ناشی از عدم پرداخت و عدم واگذاری وجه می باشد. به منظور اطمینان بیشتر، تمامی مالیات های خدماتی، مالیات های ارزش افزوده، سایر مالیات های فروش و انتقال، در خصوص این توافق نامه می بایست به [تعیین کنید] پرداخت شود و یا توسط "شریک" براساس قانون [قانون کشور شما] وجه گذاری شود.

بعلاوه، در صورتیکه "شریک" ملزم به محدود نمودن یا کاهش مبلغ پرداختی با توجه به پرداخت های مربوط به محصولات و یا هریک از مالیات ها شود، "شریک" می بایست چنین مبالغ اضافی را (مبالغ اضافی) همانند پرداخت خالص پرداخت نماید. پس از محدود نمودن یا کاهش مالیات ها، آنها نمی بایست کمتر از مقدار [مقدار] باشد. "شریک" همچنین می تواند:

الف) چنین کاهش و یا محدودیتی را ایجاد نماید.

ب) چنین مبالغ کسر شده را به مقامات ذی صلاح براساس قانون [قانون کشور شما] پرداخت نماید. "شریک" بدین وسیله تأیید می نماید که [تعیین کنید] را از تمامی خسارت ها، زیان ها، هزینه های اضافی و دین ها شامل هزینه های دولتی که ناشی از عدم رعایت الزامات بخش ۳-۶ توسط "شریک" می باشد، مبرا نگه دارد. "شریک" تاییدیه معافیت فروش مجدد به [تعیین کنید] و یا سایر اسناد مهم که نشان دهنده معافیت فروش محصولات توسط "شریک" از مالیاتهای محلی و استانی می باشد را ارائه خواهد نمود.

### ۷- شیوه های سفارش دادن

"شریک" به موقع و با ذکر تعداد و نوع محصولات مورد نیاز برای ارائه به کاربران نهایی به [تعیین کنید] سفارش خواهد داد. سفارشات "شریک" می بایست به صورت کتبی بوده و یا براساس فرم سفارش تعیین شده توسط [تعیین کنید] باشد و همچنین می بایست براساس شیوه های سفارش دهی که هرچند وقت یکبار توسط [تعیین کنید] تعیین می شود، صورت گیرد. سفارش "شریک" می بایست دارای تعهد الزام آور جهت پذیرش و پرداخت نوع و تعداد محصولات براساس این قرارداد باشد. هرگونه شرایط و الزامات موجود در سفارش "شریک" به جزء تعداد و نوع محصولات که "شریک" در سفارش خود قید نموده است، الزام آور نخواهد بود، مگر اینکه [تعیین کنید] رضایت کتبی خود را اعلام نموده باشد و یا به وسیله ارتباط الکترونیکی

“شریک” و [تعیین کنید] به آن توافق نموده باشند. در صورت وجود تناقض مابین الزامات و شرایط قرارداد با الزامات و شرایط سایر توافقات بین طرفین و یا الزامات قید شده در سفارشات، الزامات این قرارداد ارجحیت خواهد داشت. [تعیین کنید] می تواند با ارائه ابلاغیه ۳۰ روزه، شیوه سفارشات را هرچند وقت یکبار تغییر دهد.

## ۸- پذیرش و بارگیری

### ۱-۸ پذیرش

هیچ یک از سفارشات “شریک” الزام آور نخواهد بود مگر با پذیرش کتبی [تعیین کنید] و یا بارگیری بخشی از سفارشات. “شریک” می بایست براساس بخش [شماره] تمامی هزینه های مربوط به سفارشات را به [تعیین کنید] پرداخت نماید.

### ۲-۸ بارگیری

[تعیین کنید] سفارشات “شریک” را براساس کالاهای موجود و همچنین تولیدات و ذخیره های خود، بارگیری خواهد نمود. “شریک” مسئول حمل بار، بیمه و هزینه های انبار در طول ارسال محوله خواهد بود. [تعیین کنید] ممکن است از بارگیری محصول به منظور صادرات و یا انتشار توسط “شریک” به کشورهایی که دارای استاندارد محافظت از دارائی های معنوی نمی باشد، خودداری نماید.

### ۳-۸ خطر آسیب و زیان

مسئولیت خطر، آسیب و زیان به محصولات پس از ارسال محصول توسط [تعیین کنید] به “شریک”، به عهده “شریک” می باشد و یا ممکن است به صورت دیگری توسط طرفین توافق شده باشد.

### ۹. سایر وظایف و الزامات و شریک

### ۱-۹ ترویج و بازاریابی

“شریک” می بایست به صورت صادقانه به ترویج، بازاریابی و انتشار محصول شامل “شرکت” در همایش ها تجاری – صنعتی، تبلیغات های رسانه ای و ارتباط مستقیم اینترنتی با [تعیین کنید] بپردازد. “شریک” می بایست اطمینان پیدا نماید که محصولات متناسب با نیازهای کاربران نهایی می باشد. “شریک” می بایست سیاست ها و الزامات بازاریابی و تبلیغاتی که هر چند وقت یکبار توسط [تعیین کنید] تعیین می شود را رعایت نموده و تبلیغات های [تعیین کنید] را نمایش دهد و همچنین در خصوص تمامی برنامه های بازاریابی و ترویجی [تعیین کنید] با وی همکاری و تعامل نماید.

“شریک” می بایست تمامی موارد تبلیغاتی در خصوص محصولات را به منظور تائید نهایی در خصوص محتوا و چهارچوب توسط [تعیین کنید]، به وی ارسال نماید. در صورتیکه “شریک” از موقعیتهای فروش بالقوه مناسب خارج از محدوده تعیین شده خود آگاهی یابد، می بایست فوراً [تعیین کنید] را نسبت به چنین

فرصتهایی مطلع نماید و همچنین می بایست با [تعیین کنید] تعامل نماید تا از رضایت مشتریان اطمینان حاصل نماید.

## ۲-۹ امکانات (وسایل) نمایش

"شریک" می بایست امکانات، وسایل و تجهیزات مربوط به تبلیغات و نمایش محصول در منطقه تعیین شده که شامل کامپیوتر، نرم افزار و وسایل جانبی می باشد را در شرایط مناسب حفظ نماید و آنها را براساس استانداردهای که هر چند وقت یک بار توسط [تعیین کنید] تعیین می شود، نگهداری نماید.

## ۳-۹ خدمات نصب

"شریک" می بایست خدمات نصب محصولات که شامل نیازهای فیزیکی کاربران نهایی در خصوص نصب محصول می باشد را انجام دهد.

## ۴-۹ آموزش و پشتیبانی از پرسنل

"شریک" تأیید می نماید که محصولات از لحاظ فنی بسیار پیچیده می باشند و نیازمند پشتیبانی های پیش و پس از فروش می باشند و "شریک" مسئول چنین پشتیبانی هایی به منظور کسب رضایت کاربران نهایی می باشد. "شریک" می بایست دارای پرسنل متخصص در این خصوص باشد تا پشتیبانی های پیش و پس از فروش را انجام داده و به نیازهای کاربران نهایی پاسخ دهند. حداقل "شریک" می بایست دارای یک کارمند برای هر محصول که دوره های آموزشی [تعیین کنید] را سپری نموده است، باشد. "شریک" مسئول پرداخت هزینه های مربوط به آموزش، مسافرت، اقامت، غذا و هزینه های شخصی کارمندان خود باشد.

## ۵-۹ ثبت ها، گزارشات و طرح های تجاری

"شریک" در طول این قرارداد در هر سال اطلاعات تجاری محصولات را به [تعیین کنید] ارائه خواهد نمود. [تعیین کنید] چهارچوب، محتوا، برنامه بروز رسانی و طرح های تجاری را تعیین خواهد نمود. "شریک" در صورت درخواست [تعیین کنید] گزارشات مربوط به لیست موجودی، مکان و شرایط محصولات و تصدیق وضعیت کارمندان و پرسنل را ارائه خواهد داد. گزارشات شامل نام آدرس کاربران نهایی، تاریخ مجوزها، محصول و نوع محصولات می باشد. "شریک" می بایست چنین اطلاعاتی را تا ۵ سال پس از ارائه مجوز به کاربران نهایی حفظ نماید و در صورت درخواست [تعیین کنید] از آنها جهت ارسال اطلاعات محصولات به کاربران استفاده نماید.

## ۶-۹ ضمانت و قرارداد کاربر نهایی

"شریک" تمامی بسته ها، ضمانت ها، ترک دعوی و قراردادهای مجوز کاربران نهایی را به همان شکلی که از [تعیین کنید] دریافت نموده است به کاربران نهایی تحویل خواهد داد و تضمین می نماید که تمامی کاربران نهایی قرارداد مجوز محصول، تمامی نسخه های هر [تعداد] قرارداد مجوز را که قابل اجرا می باشد، دریافت نموده اند. "شریک" هیچ گونه تعهد و یا ضمانتی را که با قرارداد مجوز محصول در تضاد باشد ارائه نخواهد داد. "شریک" تمامی تلاش خود را به منظور حفظ حقوق کپی برداری و سایر حقوق مربوط به دارایی های [تعیین کنید]، شامل نسخه برداری تمامی ابلاغیه ها (که ممکن است توسط [تعیین کنید] به "شریک" ارسال

شود) به صورت مخفیانه، نسخه برداری از تمامی اسناد مربوط به محصولات ارائه شده به کاربران نهایی و همچنین زمانیکه کاربران نهایی محصولات را بصورت فیلم ویدیوئی تصویری دریافت می کنند، نماید.

#### ۷-۹ عودت محصولات

“شریک” براساس قرارداد مجوز محصول، محصولات باز نشده عودت داده شده را در صورتیکه بر اساس الزامات چنین قراردادی محدود نشده باشند، خواهد پذیرفت. “شریک” همچنین محصولات باز شده معیوب را نیز خواهد پذیرفت. “شریک” مبالغ پرداخت شده به مشتریان در خصوص چنین کالاهایی را بازپرداخت خواهد نمود. “شریک” تمامی محصولات را به [تعیین کنید] عودت خواهد داد و تضمین خواهد نمود که قیمت تمامی محصولات عودتی توسط “شریک” پرداخت شده اند.

#### ۸-۹ اعتبار مالی مناسب

“شریک” توافق می نماید که اعتبار مالی خود را با [تعیین کنید] به صورت مناسب حفظ نماید و در صورت درخواست [تعیین کنید] اطلاعات مالی و حسابی خود را به وی ارائه نماید.

#### ۹-۹ مسئولیت شریک برای تمامی هزینه ها و مخارج

مگر اینکه طور دیگری توافق شده باشد، “شریک” مسئول پرداخت تمامی هزینه ها و مخارج مربوط به اجرای وظایف خود براساس این قرارداد می باشد.

#### ۱۰- امکان بازرسی و بازبینی

هر چند وقت یکبار “شریک” می بایست در صورت دریافت ابلاغیه [تعداد] روزه، به [تعیین کنید]، بازرسان و مشاوران وی امکان بازرسی و بازبینی اسناد، قراردادها، ثبت ها و تمامی مواد مربوط به بازاریابی، توسعه و انتشار محصولات ثبت های کاربران نهایی، رسیدها و فاکتورهای فروش را بدهد. هدف از چنین بازرسی، حصول اطمینان [تعیین کنید] در خصوص عملکرد “شریک” بر اساس شرایط و ضوابط می باشد.

#### ۱۱- برنامه منتشر شده

“شریک” می بایست در هر سال در تاریخ [تاریخ] هزینه تجدید سالیانه را به منظور شرکت و دریافت سود اشتراک، برنامه [تعیین کنید] که در [تعیین کنید] منتشر و در [تعیین کنید] تعیین شده است، اسناد برنامه که هر چند وقت یکبار اصلاح می شود، پرداخت نماید. هزینه تجدید سالیانه در جدول [تعیین کنید] قید شده است. [تعیین کنید] می تواند با ارائه ابلاغیه [تعداد] روزه به “شریک” چنین هزینه ای را هر چند وقت یکبار تغییر دهد.

#### ۱۲- حقوق دارائی محصول

تمامی حقوق و منافع مربوط به محصولات، شامل حق نسخه برداری، حق ثبت، علایم تجاری و سایر حقوق معنوی و دیگر حقوق دارائی ها، متعلق به [تعیین کنید] بوده و باقی خواهد ماند. "شریک" دارای هیچ گونه حقی به جزء بازاریابی، انتشار و نسخه برداری از محصول براساس شرایط و ضوابط قرارداد را نخواهد داشت.

### ۱۳- هویت شریک و حقوق علایم تجاری

#### ۱-۱۳ هویت شریک

"شریک" خود را با عنوان "شریک" تجاری قانونی معرفی خواهد نمود و یا با هر عنوان دیگری که نشان دهند وظیفه وی به عنوان توسعه دهنده، بازاریاب و انتشار دهنده محصول باشد، که هر چند وقت یکبار توسط [تعیین کنید] به صورت قانونی انتصاب می شود.

#### ۲-۱۳ علامت تجاری

"شریک" از علایم تجاری [تعیین کنید] و یا سایر علامت های تجاری، خدماتی، لوگو و یا آرم [تعیین کنید] که توسط وی مجاز شده است، به منظور نشان دادن هویت محصول دریافت شده از [تعیین کنید] استفاده خواهد نمود. مگر اینکه طوری دیگری ما بین طرفین توافق شده باشد، "شریک" از علایم تجاری به منظور تبلیغات، توسعه، انتشار محصول براساس دستورالعمل هایی که هر چند وقت یکبار توسط [تعیین کنید] تعیین می شود، استفاده خواهد نمود. "شریک" از علایم تجاری به صورت های غیر قانونی و یا به صورتی که به شهرت و اعتبار محصول لطمه وارد نماید و یا باعث فریب، اغفال عموم و یا بر علیه منافع [تعیین کنید] باشد، استفاده نخواهد نمود.

### ۱۴- محدودیت، ترک دعوی و ضمانت محدود

#### ۱-۱۴ ضمانت محدود

محصولات مطابق با ضوابط ضمانت های قرارداد مجوز برنامه خواهد بود. مسئولیت هرگونه ضمانت دیگر ارائه شده توسط "شریک"، پرسنل یا کارمندان وی در خصوص کاربران نهایی، بر عهده "شریک" خواهد بود. ضوابط ضمانت های قرارداد مجوز برنامه، جایگزین سایر تعهدات، ضمانت ها و هرگونه شرایط، ضمنی و تلویحی شامل قابلیت تجارت و یا مناسب بودن محصول برای اهداف خاص و همچنین سایر تعهدات و ضمانت ها و شرایط خواهد بود. بدون محدود کردن موارد فوق و به منظور اطمینان بیشتر، [تعیین کنید] تضمین نمی نماید که محصول تمامی نیازهای کاربران نهایی را برآورد خواهد نمود و یا اینکه اجرا و استفاده از محصولات بدون عیب و ایراد خواهد بود.

#### ۲-۱۴ محدودیت جبران خسارت



جبران خسارت انحصاری "شریک" برای هر یک از کاربران نهایی، قائم مقامان و جانشینان آنها برای هرگونه ایراد و عدم انطباق محصول، شامل جانشین سازی قسمت معیوب پس از عودت آن به [تعیین کنید] و پرداخت هزینه ارسال، می باشد. [تعیین کنید] ممکن است تمامی درخواست های جایگزین سازی دریافت شده از "شریک" و یا مشتریان وی در خصوص قیمت معیوب براساس شرایط قرارداد مجوز برنامه را بپذیرد. "شریک" می بایست به تمامی کاربران خود در خصوص چگونگی ارائه درخواست جایگزین سازی قسمت معیوب جهت ارسال به [تعیین کنید]، اطلاع رسانی مناسب نماید. "شریک" می بایست اجازه عودت پیش از ارسال قسمت های معیوب را از [تعیین کنید] دریافت نماید. [تعیین کنید] می تواند به اختیار خود سند هزینه های مربوط به جایگزینی قسمت های معیوب را براساس پرداخت های "شریک" ارائه نماید.

### ۳-۱۴ محدودیت الزامات (تعهدات)

[تعیین کنید] هرگونه تعهد و مسئولیت در خصوص حوادث و یا آسیب های احتمالی (شامل زیان و سود) ناشی از نصب، استفاده، اجرا و یا پشتیبانی مراحل و یا به روز رسانی، حتی با وجود احتمال چنین آسیب هایی را از خود مبرا می نماید.

### ۱۵- پرداخت غرامت

#### ۱۵-۱ توسط شرکت

در صورتیکه هرگونه محصول تغییر نیافته، از هر یک از حقوق مربوط به علایم تجاری، حق نسخه برداری، اسرار تجاری و حقوق ثبت کشور [کشور] تخطی نماید، [تعیین کنید] با هزینه و روش خود و همچنین با همکاری متقابل "شریک"، چنین ادعایی را حل و فصل خواهد نمود. در صورتی که چنین ادعایی در خصوص هر یک از محصولات صورت گیرد، [تعیین کنید] ممکن است:

الف- قسمت مورد نظر محصول را تغییر یا جانشین نماید تا چنین ادعایی رفع شود؛

ب- مجوز استفاده از محصول را برای "شریک" و یا کاربر نهایی کسب نماید؛ و یا

پ- در صورتیکه موارد فوق عملی نباشد، هزینه تخطی از حقوق را برای محصول مورد نظر پرداخت نماید (براساس روش استهلاك خط مستقیم برای زمان واقعی استفاده، قابل اجرا می باشد).

بخش ۱-۱۵ کل مسئولیت [تعیین کنید] را در خصوص تخطی از قوانین شامل می شود.

#### ۱۵-۲ توسط شریک

"شریک" بدین وسیله توافق و تضمین می نماید که [تعیین کنید] را از تمامی خسارت، زیان ها، هزینه ها شامل هزینه های قانونی ناشی از موارد ذیل، مصون نگه داشته و جبران خسارت نماید:

الف- هرگونه تغییر در محصول از سوی "شریک" یا کاربران نهایی؛

ب- هرگونه تخطی "شریک" از الزامات و تعهدات خود طبق این توافق نامه؛

پ- ارائه هرگونه تعهد و تضمین بوسیله "شریک" و کارمندان یا پرسنل وی در خصوص استفاده و یا اجرای محصولات علاوه بر تعهدات محدود قید شده در بخش ۱/۱۴.

#### ۱۶- محرمانگی / عدم افشاگری

علی رغم موارد قید شده در این قرارداد و موارد تعیین شده توسط [قانون "شرکت" شما]، "شریک" موافقت می نماید که اطلاعات اختصاصانه مربوط به محصولات و [تعیین کنید] را به شخص ثالثی افشاء ننموده و از آنها استفاده نماید. مگر اطلاعاتی که:

الف- بدون تخطی از شرایط این قرارداد افشاء شده باشند.

ب- بوسیله شخص ثالثی یا [نام "شرکت"] برای "شریک" بدون تخطی از الزامات قرارداد افشاء شده باشد.

پ- "شریک" پیش از افشاء شدن آن توسط [تعیین کنید]، از آنها آگاهی داشته باشد.

ت- [تعیین کنید] نسبت به افشای آنها رضایت داده باشد.

در صورت درخواست [تعیین کنید]، "شریک" تمامی نسخه های اسناد شامل مراجع مربوط به چنین اطلاعاتی را به [تعیین کنید] عودت خواهد داد.

#### ۱۷- داوری

داوری هرگونه دعوی مربوط به این قرارداد و یا شرایط آن می بایست توسط یک داور و براساس قوانین [کشور] [قانون / آئین نامه / مصوبه] و یا آئین نامه های داوری تجارت بین المللی حل و فصل شود. در صورتیکه مکان تعیین شده خارج از کشور [کشور] باشد، با توجه به داوری برگزار شده در [کشور]، قضاوت تعیین شده توسط قاضی در هر حوزه قضائی دارای صلاحیت، قابل اجرا می باشد. طرف غالب می تواند از طرف محکوم کلیه هزینه های قانونی و مخارج مربوط به داوری، حل و فصل و اقدامات مربوطه را دریافت نماید.

#### ۱۸- مدت قرارداد و فسخ آن

۱-۱۸ مدت قرارداد

این قرارداد از تاریخ [تاریخ] قابل اجرا می باشد و تا زمان ارائه درخواست فسخ آن توسط هر یک از طرفین به طرف مقابل، [تعداد] روز پیش از فسخ آن و یا فسخ توسط [تعیین شود] براساس بخش ۲-۱۸، ادامه خواهد داشت.

### ۲-۱۸ فسخ قرارداد

بدون محدود نمودن حقوق هریک از طرفین براساس قانون [قانون] جهت فسخ قرارداد، این قرارداد می تواند در صورت وقع هر یک از موارد ذیل توسط طرفین فسخ یا تعلیق شود:

الف- بلافاصله پس از ارائه ابلاغیه به "شریک" :

۱- در صورتیکه "شریک" قادر به پرداخت دین خود به [تعیین کنید] به مدت [تعداد] روز پس از درخواست برای پرداختی نباشد.

۲- در صورتیکه تغییری در مالکیت و یا ماهیت "شریک" ایجاد شود که [تعیین کنید] با آن مخالف باشد.

ب- بلافاصله و بدون نیاز به ارائه ابلاغیه:

۱- "شریک" قادر به ادامه فعالیت عادی خود نبوده و یا ورشکسته شود.

۲- "شریک" اعلام ورشکستگی و یا سازمان دهی مجدد نماید و یا به نفع بدهکاران واگذاری اموال نماید، و یا براساس قانون [قانون کشور شما] [قانون/آئین نامه/مصوبه] و یا هر قانون دیگر کشوری ورشکسته اعلام شود.

۳- مدیر تصویه، امین و یا موارد مشابه برای اموال و تجارت وی تعیین شود.

۴- به صورت اضطراری براساس قانون [قانون کشور شما] اعلام اعصار و ورشکستگی نماید و در مدت [تعداد] روز، تغییری در وضعیت وی صورت نگیرد.

۵- "شریک" فعالیت، تجارت و اموال خود را متوقف سازد و یا اعلام انحلال نماید.

### ۳-۱۸ حق فسخ قرارداد

مگر آنکه طور دیگری در قرارداد قید شده باشد، فسخ قرارداد باعث فسخ سفارشات صورت گرفته پیش از تاریخ فسخ نخواهد شد. در هنگام فسخ :

الف- تمامی بدهی مربوط به [تعیین کنید] می بایست پرداخت شود.

ب- [تعیین کنید] ممکن است به اختیار خود تمام یا بخشی از محصولات را در منطقه "شریک" به همان قیمت خرید توسط "شریک" به فروش برساند.

پ- مجوز استفاده "شریک" از علایم تجاری، فسخ خواهد شد.

ت- "شریک" خود را بعنوان "شریک تجاری قانونی" و یا هر عنوانی که نشان دهنده مجوز وی برای توسعه بازاریابی و انتشار محصول است، معرفی نخواهد نمود و استفاده از هرگونه مواد بازاریابی را متوقف خواهد نمود.

ث- مجوز ارائه شده بلافاصله باطل شده و در مدت [تعداد] روز، "شریک" تمامی نسخه های نرم افزار، اسناد و به روز رسانی ها را تحویل خواهد داد.

ح- "شریک" تمامی فعالیت های مربوط به توسعه، بازاریابی، انتشار و سایر موارد مربوط به محصولات را متوقف خواهد نمود.

#### ۴-۱۸ عدم بازپرداخت سرمایه گذاری

در هیچ حالتی با فسخ قرارداد، [تعیین کنید] هیچ گونه مسئولیتی در خصوص هزینه های متحمل شده توسط "شریک"، سرمایه گذاری ها، روابط تجاری و یا دارائی ها وی و یا مربوط به تجارت وی، که "شریک" آنها را برای اجرای تجارت مهم و لازم می دانست، نخواهد داشت.

#### ۵-۱۸ ابقاء

علی رغم فسخ این قرارداد، بند [شماره] به قوت خود باقی خواهد ماند. فسخ این قرارداد بدون تعصب نسبت به سایر حقوق و جبران خسارت موجود در قانون [قانون کشور شما] صورت خواهد گرفت.

#### ۱۹- قانون حاکم

قرارداد و تمامی اسناد مربوط به آن به زبان فارسی خواهد بود و بوسیله قانون داخلی [قانون کشور شما] (بدون در نظر گرفتن قانون [قانون کشور شما]) ایجاد و تفسیر خواهد شد. که ممکن است براساس قانون اجرایی [کشور] اصلاح شود و هر یک از طرفین به صلاحیت دادگاههای [استان/شهر] شهادت می دهند. به منظور اطمینان بیشتر، قانون فروش بین المللی محصولات و قانون قرارداد فروش بین المللی محصولات کشور [کشور] در تفسیر این قرارداد به کار نخواهد رفت.

#### ۲۰- زمان محدود

هیچ یک از طرفین نمی توانند ادعایی علیه هرگونه عملی [تعداد] روز پس از وقوع حادثه را داشته باشند.

## ۲۱- متفرقه

### ۱-۲۱ ابلاغیه

هرگونه ابلاغیه مربوط به این قرارداد می بایست به صورت کتبی باشد و در صورت ارسال شخصی در روز ارسال، در صورت ارسال با نمابر، ۱ روز پس از ارسال و در صورت ارسال با پست الکترونیکی درجه ۱ یا توسط پست پیشتاز، [تعداد] روز پس از ارسال دریافت شده تلقی خواهد شد. ابلاغیه ها می بایست به آدرس های قید شده در ابتدای قرارداد و یا هر آدرس دیگری که طرفین هر چند وقت یکبار برای یکدیگر تعیین می کنند ارسال شود.

### ۲-۲۱ واگذاری ها

هیچ گونه واگذاری و انتقال این قرارداد و یا هر یک از حقوق آن شامل واگذاری براساس قانون [قانون کشور شما] در صورت ادغام، انحلال، سلب حق فک رهن و یا فروش اضطراری و ورشکستگی الزام آور نخواهد بود، مگر با رضایت کتبی طرفین. با توجه به محدودیت قید شده در بالا این قرارداد به نفع طرفین و جانشینان آنها نیز خواهد بود.

### ۳-۲۱ قوه قاهره

هیچ یک از طرفین در خصوص عدم اجرای به موقع شرایط این قرارداد به علت عواملی همچون بلایایی طبیعی، جنگ داخلی، شورش، اغتشاش، آتش سوزی، سیل، انفجار، زلزله، حوادث غیر مترقبه و عوامل خارج از کنترل مسئول نخواهد بود.

### ۴-۲۱ تفکیک پذیری

در صورتیکه هر یک از بخش های قرارداد براساس قوانین [قانون کشور شما] غیر قابل اجرا و یا بی اعتبار تلقی شوند، به همان میزان تعیین شده حذف خواهد شد و سایر بخش های قرارداد به قدرت خود باقی خواهد ماند.

### ۵-۲۱ کل قرارداد

این قرارداد (به همراه الحاقات و جداول) کل قرارداد بین طرفین را شامل شده و جایگزین تمامی قراردادهای قبلی ما بین طرفین، شفاهی یا کتبی، در خصوص موضوع قرارداد می شود و تنها به صورت کتبی و با امضاء طرفین قابل تغییر و اصلاح می باشد. اسقاط حق از هر یک از بخش های قرارداد توسط طرفین نمی بایست اسقاط حق از سایر مفاد قرارداد تلقی شود.

### ۶-۲۱ پیمانکاران مستقل

طرفین قرارداد بعنوان پیمانکاران مستقل بوده و نمی بایست بعنوان "شریک" یکدیگر تلقی گردند. همچنین هیچ یک از طرفین خود را به عنوان مامور طرف مقابل بصورت مستقیم یا ضمنی معرفی

نموده و نمی تواند به عنوان وی عمل نمایند و همچنین نمی توانند از سوی طرف مقابل الزاماتی را ارائه نموده و یا خود را کارمند طرف مقابل معرفی نمایند. "شریک" حق استخدام فروشنده، بازاریاب و دلال برای محصولات را بدون رضایت کتبی [تعیین کنید] نخواهد داشت.

#### **۷-۲۱ المثنی**

این قرارداد ممکن است در ۲ نسخه اجرا گردد که هر یک از آنها همانند اصل تلقی خواهند شد و با هم یک سند واحد را تشکیل خواهند داد.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافقنامه را در تاریخ فوق در [محل] امضاء کردند.

## جدول الف

### محصولات

(“شریک” محصولات [تعیین کنید] را که دارای مجوز بازاریابی آنها می باشد، بازاریابی خواهد نمود. این جدول بوسیله [تعیین کنید] پس از عودت نسخه کپی شده قرارداد مجوزدار شراکت به “شریک”، تکمیل خواهد شد).

## جدول پ

مجوز عمومی برنامه [تعیین کنید]

نیازها و سیاست ها:

نیازهای اولیه:

نیازهای مداوم:

[تعیین کنید]



### جدول ت

سود [تعیین کنید] "شریک" در محصول [تعیین کنید]

درصد تخفیف

| نوع شراکت | سطح فروش ماهانه [مقدار] | (سود "شریک") |
|-----------|-------------------------|--------------|
| سطح ۱     | تا میزان [مقدار]        | [درصد]       |
| سطح ۲     | بیش از [مقدار]          | [درصد]       |

براساس گردش های ۱۲ ماهه بصورت فصلی